

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»
БАЛАШОВСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)**

Кафедра иностранных языков

**ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА НА УРОВНЕ СРЕДНЕГО ОБЩЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 243 группы
направления подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование»,
профиля «Иностранный язык»,
филологического факультета БИ СГУ
Якубчук Екатерины Сергеевны

Научный руководитель
профессор кафедры иностранных языков,
доктор филологических наук,
доцент _____ Л.В. Комуци
(подпись, дата)

Зав. кафедрой иностранных языков,
кандидат педагогических наук,
доцент _____ И.И. Невежина
(подпись, дата)

Введение. Психолингвистика – это относительно молодая наука, которая прочно завоевала научное пространство не только благодаря своей междисциплинарности, но и новизне подходов и, главное, результативности исследований и вариативности их направлений, одним из которых является психолингвистический анализ текста. Текст в этом аспекте понимается как сложное семантическое образование, обладающее рядом характеристик, которые отсутствуют у слова, словосочетания или фразы. Кроме того, психолингвисты считают, что в тексте сохраняются следы невербального поведения участников коммуникации, и он обладает большой степенью интерпретативности. Иными словами, психолингвистика текста изучает, каким образом текст существует в сознании тех, кто его воспринимает. Данные характеристики предоставляют широкие возможности для развития социокультурной компетенции, предполагающей знание норм, правил поведения и культурных ценностей страны изучаемого языка, от которых зависит уровень адаптации в иноязычной среде. Принципы развития этой компетенции также рассматривает одно из первостепенных течений прикладной психолингвистики: обучение иностранному языку с учетом положений, теорий и концепций психологии и лингвистики изучается для оптимизации и систематизации процессов обучения и изучения иностранным языкам.

Актуальность исследования объясняется тем, что в нем делается попытка обобщения ряда теоретических концепций психолингвистики по обучению иностранному языку с целью применения принципов данной междисциплинарной сферы знания в современных образовательных организациях в рамках внеурочной деятельности по английскому языку при обучении чтению оригинальной художественной литературы. Проблеме обучения английскому языку обучающихся общеобразовательных организаций с помощью методов психолингвистики практически не отводится места в Федеральном государственном образовательном стандарте, хотя фактически компетентностный подход требует учета психолингвистических принципов для

формирования таких умений как осуществлять информационную переработку иноязычных текстов; пользоваться словарями и справочниками, в том числе электронными; читать аутентичные тексты разных жанров с различным уровнем понимания информации; осуществлять межличностное и межкультурное общение с применением знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны изучаемого языка; значение изучаемого иностранного языка и социокультурный портрет стран изучаемого языка в современном мире; выходить из положения при дефиците языковых средств; а также иметь глубокие представления о культурном наследии стран изучаемого языка, фоновой лексике, реалиях.

В данной работе предлагается рассмотрение положений психолингвистики по обучению иностранным языкам, а также возможности применения методики лакунарных текстов в рамках образовательного процесса. Результаты теоретического исследования представлены в программе внеурочной деятельности по английскому языку, которая конкретизирует принцип формирования данных умений и основных компетенций в процессе изучения английского языка.

Целью исследования является изучение основных приемов обучения чтению оригинальных произведений английской классической литературы на уровне среднего общего образования с помощью методов психолингвистики.

Для достижения поставленной цели необходимо решить комплекс **задач**:

1. рассмотреть основы психолингвистической теории;
2. изучить психолингвистические принципы обучения английскому языку;
3. сравнить положения Федерального государственного образовательного стандарта [59] и психолингвистики в аспекте обучения английскому языку на уровне среднего общего образования;
4. рассмотреть возможности преподавания английской художественной литературы на основе психолингвистических подходов к тексту;

5. изучить возможность применения методики лакунарных текстов при обучении чтению англоязычных текстов;

6. разработать программу внеурочной деятельности по английскому языку на основе психолингвистических подходов к обучению иностранному языку и методики лакунарных текстов.

Были применены следующие **методы** исследования:

- теоретический анализ научной литературы по проблеме исследования;

- приемы классификации и систематизации;

- метод психолингвистического анализа, наблюдения и описания;

- метод описания и сопоставления;

- анализ специальной литературы;

- метод лакунарных текстов;

- сравнительный метод.

Объектом исследования является психолингвистический подход к обучению английскому языку.

Предметом исследования является обучение чтению оригинальных текстов англоязычной литературы с опорой на методику лакунарных текстов на уровне среднего общего образования.

Благодаря изучению научной литературы, предварительному анализу проблемы, обобщению имеющегося практического опыта была сформулирована следующая **гипотеза**: психолингвистические подходы и принципы обучения иностранному языку способствуют повышению мотивации к изучению языка, а чтение аутентичной художественной литературы с помощью психолингвистических методов способствует формированию компетенций, предусмотренных Федеральным государственным образовательным стандартом [59].

Исследование проводилось на базе Муниципального общеобразовательного учреждения «Средняя общеобразовательная школа № 16

г. Балашова Саратовской области». Апробация прошла в 10 классе (16 обучающихся) во время педагогической практики 2. Для повышения теоретической и практической значимости исследования был пройден дистанционный курс «Психолингвистика» на образовательном Интернет-портале “Coursera” [78]; принято очное участие в конференции “Modern Studies and Cultures” с докладом на тему «Стилистический анализ эпизода пьесы У. Шекспира “The Merchant of Venice” (Scene III. Venice. A public place)»; принято заочное участие во Всероссийской молодежной научно-практической конференции с международным участием “LinguaNet” с докладом на тему “The use of the lacunar texts in the English classroom”; опубликованы статьи на тему «Психолингвистический анализ текста и возможности его использования в обучении английскому языку» [36] и «Стилистический анализ эпизода пьесы У. Шекспира “The Merchant of Venice” (Scene III. Venice. A public place) [75].

Теоретической основой исследования послужили труды А. А. Леонтьева, А. А. Залевской, Р. М. Фрумкиной, И. Р. Гальперина, И. А. Зимней, Е. Н. Солововой, Н. Д. Гальсковой, В. С. Вахрушева, Ч. Э. Осгуда, П. Айкрод, Д. А. Слобин, К. С. Тзенг и др.

Теоретическая значимость работы заключается в анализе и систематизации теоретического материала по исследуемой проблеме из отечественных и зарубежных источников.

Практическая значимость работы заключается в возможности применения разработанного материала в рамках реализации внеурочной деятельности по английскому языку в образовательных организациях.

При решении методической проблемы мы опирались на нормативно-правовые акты, регламентирующие образовательную деятельность в Российской Федерации: Конституция РФ [39], Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» [51], Конвенция о правах ребенка [37], Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования [59], а также использовали примерные программы среднего общего образования [5; 55].

Структура работы соответствует поставленной цели и задачам исследования. Работа состоит из введения, двух глав, выводов по главам, заключения и списка использованной литературы.

Основное содержание работы. Первая глава, «**Теоретические и методологические вопросы психолингвистики в обучении иностранному языку**», посвящена рассмотрению принципов логического устройства и структуры научной теории психолингвистического исследования, а также изучению психолингвистических основ управления процессом обучения иностранному языку.

В параграфе 1.1, «Основы психолингвистической теории», рассматриваются основные этапы становления психолингвистики как науки, а именно процессы ее выделения в самостоятельную отрасль научного знания от античной психолингвистики до современных междисциплинарных областей, а также определение психолингвистики в системе наук и их взаимосвязи.

В параграфе 1.2, «Психолингвистические концепции обучения иностранному языку», мы рассмотрели психолингвистические теории, предметом которых являются проблемы обучения иностранному языку и биллингвизма, уделив особое внимание научным взглядам А. С. Выготского [10], основоположника психолингвистики как самостоятельной науки, а также определили взгляды ведущих отечественных и зарубежных психолингвистов (А. А. Леонтьева [40], М. К. Хэллидея [65], В. П. Белянина [7], В. Г. Тылец [62], И. А. Зимней [28], А. А. Залевской [23]) на проблему обучения иностранным языкам.

Психолингвистический подход к обучению иностранному языку может решить ряд фундаментальных проблем, одной из которых является проблема мотивации к изучению языка, к продуктивной деятельности на нем (важно, чтобы обучение было наглядным и ориентировалось на иноязычную коммуникацию для получения какой-либо информации). Идеи и концепции отечественных психолингвистов об обучении и усвоении иностранного языка

сводятся, в большей степени, к психологии, но в каждой из них присутствует и языковой фактор, например, содержание когнитивного принципа обучения.

В третьем пункте, «Сравнительный анализ положений ФГОС нового поколения по иностранному языку и положений психолингвистики по обучению иностранному языку», проводится рассмотрение положений Федерального государственного образовательного стандарта по иностранному языку с акцентом на формы реализации компетентного подхода в нем и, установленных выше, психолингвистических принципов обучения иностранным языкам на предмет их соответствия современным образовательным стандартам. Делается вывод о том, что психолингвистические принципы обучения иностранному языку отражены в большинстве ключевых положений Федерального государственного образовательного стандарта, которые непосредственно связаны с ведущим, компетентным подходом. Видится чёткая выраженность психолингвистического аспекта в системе феномена компетенции вне специфики её конкретного типа. Данный факт подтверждает возможность принимать в расчет психолингвистические основы обучения иностранному языку при поддержании необходимого уровня качества соответствующих компетенций.

Таким образом, выясняется, что психолингвистика представляет собой науку о психологическом аспекте лингвистических явлений, которая включает в себя большое количество направлений, теорий и концепций, каждое из которых – особенно важно.

Вторая глава, **«Возможности реализации психолингвистического подхода при обучении английскому языку»,** раскрывает специфику корреляции психолингвистического анализа текста в процессы обучения иностранному языку и представляет программу внеурочной деятельности по английскому языку, целью которой является обучение чтению оригинальных художественных произведений английской классической литературы на основе психолингвистических принципов обучения и контроля усвоения информации, а также приводит описание и возможности практического применения

психолингвистической методики лакунарных текстов как методику контроля на уроке английского языка.

В параграфе 2.1, «Педагогический потенциал психолингвистических подходов к тексту», характеризуются основы психолингвистического анализа текста, а также определяется его потенциал для методики преподавания английского языка в общеобразовательных организациях. Мы пришли к выводу, что психолингвистический анализ текста позволяет отобрать материал для обучения чтению. В рамках данного параграфа мы провели сопоставительный психолингвистический анализ адаптированной для учебных целей версии комедии У. Шекспира “The Merchant of Venice” в УМК «Английский в фокусе» с оригинальным текстом и выяснили, что адаптированный текст успешно излагает сюжет комедии в сжатой форме, то есть сохраняет ее семантическую схему. Однако, несмотря на наличие когезийных (лексико-грамматических) связей и когерентности (смысловой цельности) в адаптации текст излагается в форме прозы, при этом исключая образную систему, психологические детали, обусловленность временем создания, целевую аудиторию и индивидуальные авторские смыслы, которые служат средствами формирования интереса и мотивации к чтению конкретного произведения.

В параграфе 2.2, «Использование лакунарных текстов как методического приема», приводится описание психолингвистической методики лакунарных текстов и определяется возможность ее использования как методического приема с целью проведения контроля усвоения учебной информации. Нами было выяснено, что применение данной методики на ступени среднего общего образования способствует формированию иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной. Методика лакунарных текстов широко используется при обучении иностранным языкам, в частности при проверке уровня владения языком и может использоваться в рамках уроков отработки умений и

рефлексии, общеметодической направленности, уроков развивающего контроля с целью контроля усвоения языкового материала на лексическом, морфологическом, синтаксическом, в рамках выполнения заданий на понимание информации.

В параграфе 2.3, «Программа внеурочных мероприятий по английскому языку “A good heart’s worth gold”», представлена программа внеурочных мероприятий, которая удовлетворяет требования Федерального государственного образовательного стандарта и отвечает психолингвистическим принципам обучения иностранному языку. Контрольной методикой в рамках реализации программы выступает методика лакунарных текстов, при том, что цель реализации данной программы заключается в обучении чтению оригинальных англоязычных произведений по принципам психолингвистики, а также формировании мотивации к чтению англоязычных оригинальных произведений и ознакомление с доступными обучающимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием современных информационных технологий. В рамках реализации программы происходит постепенное погружение в культурно-исторический контекст пьесы с переходом к ее непосредственному чтению.

Заключение. В ходе работы были решены поставленные задачи:

1. были рассмотрены направления психолингвистической теории, процесс ее становления, а также принципы логического устройства;
2. нами были изучены взгляды отечественных и зарубежных психолингвистов на процесс обучения английскому языку;
3. проведен сравнительный анализ положений Федерального государственного образовательного стандарта и психолингвистики в аспекте обучения английскому языку на уровне среднего общего образования;
4. мы рассмотрели возможности преподавания английской художественной литературы на основе психолингвистических подходов к тексту;

5. были изучены возможности вовлечения методики лакунарных текстов в процесс обучения чтению англоязычных текстов;

6. разработана программа внеурочной деятельности по английскому языку на основе психолингвистических подходов к обучению иностранному языку и методики лакунарных текстов с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта.

Выдвинутая нами гипотеза была подтверждена: обучение иностранному языку с учетом принципов психолингвистики является эффективным и содействует повышению мотивации к самостоятельному изучению языка; чтение оригинальной художественной литературы на английском языке при соответствующей организации учебного пространства является эффективным средством формирования компетенций, предусмотренных ФГОС.

В ходе теоретического анализа специальной и научной литературы по проблеме исследования, а также практического применения выдвинутых положений мы сделали вывод, что данное направление является перспективным в плане дальнейшей его разработки.

Таким образом, можно говорить о том, что поставленные в нашей выпускной квалификационной работе цели достигнуты, задачи выполнены.